

BERINGUNGSZENTRALE HIDDENSEE

HIDDENSEE BIRD RINGING CENTRE

www.beringungszentrale-hiddensee.de

Tel. +49 – 385 – 588 64 249

Fax +49 – 385 – 588 64 106

beringungszentrale@lung.mv-regierung.de



Güstrow, 28.05.2024

Mitarbeiter/innen, Arbeitszeiten und Telefonnummern der BZ Hiddensee

Nach Beendigung ihrer Elternzeit ist Franziska Reit seit Mitte April mit 20 Wochenstunden wieder regulär im Dienst. Sie teilt sich ihre Stelle mit Frau Sternberg, deren Arbeitszeiten sich aktuell nicht verändern. Im Hinblick auf regelmäßige Anliegen von Beringern ergibt sich folgende Aufgabenverteilung:

- Anfragen zu Daten / Datenbereitstellungen; sonstige spezielle Anfragen: **Christof Herrmann**
- Anfragen zu BERIHIDD (technische Betreuung): **Simone Scheil**
- Übergabe und Import von Beringungsdaten; Anfragen zu Beringerkursen: **Susanne Kreutzer**
- Anlage von neuen Referenzorten; Ortskorrekturen: **Franziska Reit**
- Ringversand, Versand der „Berichte der Vogelwarte Hiddensee“, Betreuung des allg. Telefons der BZH: **Undine Sternberg**.

Die Kernarbeitszeit der Beringungszentrale ist von 9:00-15:30 Uhr. In dieser Zeit ist eine Erreichbarkeit unter der Nummer 0385-588-64249 gewährleistet. In der Regel sind wir jedoch auch außerhalb dieser Zeit telefonisch erreichbar.

Mit dem Wiedereintritt von Franziska Reit in den Alltagsbetrieb der BZ bei gleichzeitiger Fortsetzung der teilweisen Vertretung durch Undine Sternberg machen sich Anpassungen der Telefonnummern erforderlich:

Beringungszentrale allgemein: 0385-588-64249 (neu!!)

Franziska Reit: 0385-588-64243

Undine Sternberg: 0385-588-64244

Die anderen Telefonnummern ändern sich nicht:

Christof Herrmann: 0385-588-64240

Simone Scheil: 0385-588-64241

Susanne Kreutzer: 0385-588-64242

Da alle Mitarbeiterinnen in Teilzeit arbeiten, sind sie nicht über die gesamte Kernarbeitszeit erreichbar. Die Arbeitszeit liegt überwiegend in den Vormittagsstunden, Frau Sternberg arbeitet nur Montag bis Donnerstag für die Beringungszentrale und ist am Freitag nicht erreichbar.

Sollten Sie die Mitarbeiter/innen mal nicht erreichen, schicken Sie eine Mail – wir rufen zurück!

Fotowettbewerb:

Von der spanischen Beringungszentrale Aranzadi/San Sebastian erreichte uns folgender Aufruf zur Teilnahme an einem Fotowettbewerb. Wie wir u.a. an den Titelseiten der „Berichte der Beringungszentrale Hiddensee“ sehen, entstehen auch im Arbeitsbereich der BZ Hiddensee hervorragende Fotos – eine Teilnahme von Fotografen/Beringer/innen aus dem Hiddensee-Bereich an diesem Wettbewerb ist wünschenswert. Die Fotos können bis zum 2. September 2024 eingereicht werden (www.ibrpc.eus):

Dear colleagues,

From the Aranzadi Ringing Scheme, we contact all of you to inform about an initiative linked to the divulgation and promotion of scientific bird ringing, that we consider might be of your interest. Of course, we would be very happy if you could disseminate this information among your ringers, contacts and potential public of interest, including nature photographers from your countries.

We are proud to announce the first edition of the International Bird Ringing Photo Contest. Further info in www.ibrpc.eus (English version available).

The INTERNATIONAL BIRD RINGING PHOTO CONTEST is a nature photography contest organized by the Ringing Scheme of the Aranzadi Sciences Society. The aim of this contest is the divulgation of the mission, vision and values associated with the scientific ringing of birds, in favor of the research and conservation of this group of living beings. We look for high quality photographs, both technically and aesthetically, of wild, non-captive bird species, tagged with any type of individual identification mark (metal, color or Darvic ring, collar, wing band, etc.) or tracking device (GPS, radio transmitter, etc.). As these birds are ringed, we will be able to tell stories of bird monitoring and conservation. Thus, we will have a great opportunity to divulgate and add value to our work.

Thanks for your time! Best regards,



Juan Arizaga, PhD
Director - Department of Ornithology
Head - Aranzadi Ringing Scheme (www.ring.eus)
General Secretary - EURING (www.euring.org)

Übersetzung:

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

wir, die Beringungszentrale Aranzadi, möchten Sie über eine Initiative zur Verbreitung und Förderung der wissenschaftlichen Vogelberingung informieren, die unserer Meinung nach für Sie von Interesse sein könnte. Wir würden uns natürlich sehr freuen, wenn Sie diese Informationen an Ihre Kontakte und weitere potenzielle Interessenten, darunter auch Naturfotografen aus Ihren Ländern, weitergeben könnten.

Wir sind stolz, die erste Ausgabe des Internationalen Fotowettbewerbs zur Vogelberingung ankündigen zu dürfen. Weitere Informationen finden Sie unter www.ibrpc.eus (englische Version verfügbar).

Der INTERNATIONALE FOTOWETTBEWERB ZUR VOGELBERINGUNG ist ein Wettbewerb der Naturfotografie, der von der Beringungszentrale der *Aranzadi Sciences Society* organisiert wird. Das Ziel dieses Wettbewerbs ist die Verbreitung von Informationen über die Ziele, Visionen und Werte der wissenschaftlichen Vogelberingung, zugunsten der Erforschung und Erhaltung dieser Artengruppe. Wir suchen sowohl technisch als auch ästhetisch qualitativ hochwertige Fotos von wilden, nicht in Gefangenschaft gehaltenen Vogelarten, die mit jeder Art von individuellem Erkennungszeichen (Metall-, Farb- oder Darvic-Ring, Halsband, Flügelband usw.) oder Ortungsgerät (GPS, Funksender usw.) versehen sind. Da diese Vögel beringt sind, können wir Geschichten über die Erforschung ihrer Wege und ihren Schutz erzählen. Damit haben wir eine großartige Gelegenheit, unsere Arbeit zu verbreiten und Wertschätzung für diese zu erzielen.

Vielen Dank für Ihre Zeit! Herzliche Grüße,

Juan Arizaga, PhD
Director - Department of Ornithology
Head - Aranzadi Ringing Scheme (www.ring.eus)
General Secretary - EURING (www.euring.org)